

*Pour diffusion immédiate*

Le CCA présente son programme pour 2023 :  
Projets de recherche, de publications, de documentaires et  
d'expositions portant entre autres sur la photographie ainsi que  
sur le film comme outil curatorial et moyen d'investigation de  
l'environnement bâti.



Joyce Joumaa. السراب في نغرق لا كيف / L'inertie du vide  
Documentaire et exposition, CCA 2023. Photo © Oumayma Ben Tanfous.

Montréal, le 16 janvier 2023 – En 2023, le Centre Canadien d'Architecture (CCA) continue de promouvoir la recherche sur les enjeux majeurs que l'architecture doit aborder dans les années à venir, afin d'étoffer son apport critique et d'élargir sa réponse aux préoccupations sociétales. Dans cette optique, le CCA s'engage à diversifier ses angles de vue pour refléter de manière plus approfondie la réalité complexe et multiforme du domaine de l'architecture et de ses débats.

En 2022, développer la notion de savoirs territoriaux en dialogue avec les communautés autochtones a définitivement poussé le CCA à appréhender les discours environnementaux dans une nouvelle perspective, comme le démontre l'exposition ᑭᓄᓄᓄᓄᓄᓄ / Ruovttu Guvlui / Vers chez soi / Towards Home qui est présentée jusqu'au 26 mars au CCA et ouvrira en septembre 2023 à la Galerie d'architecture et de design de la Faculté d'architecture, d'aménagement paysager et de design John H. Daniels de l'Université de Toronto.

En 2023, le CCA continue de miser sur des engagements et des projets qui fournissent soutien et **ressources aux communautés et aux chercheuses et aux chercheurs autochtones** afin de questionner l'environnement bâti et de redéfinir la perception du CCA en tant qu'institution de colonisateurs, déterminée à faire avancer la pensée architecturale. La collaboration avec l'artiste multidisciplinaire Ange Loft, basée à Tsi Tkarón:to (Toronto) et originaire du territoire de Kahnawà:ke Kanien'kehá:ka, se concrétisera au sein du CCA sous la forme d'une installation répartie sur trois sites. Inaugurée en février 2023, cette installation réfléchit à la dénomination des lieux par les Mohawks, au rôle de l'archéologie dans l'urbanisme et le colonialisme et à d'autres éléments dont le fait que le territoire où le CCA s'est implanté faisait autrefois partie du territoire de Kanien'kehá:ka.

L'intérêt du CCA pour la décolonisation se matérialise aussi dans le projet de publier prochainement une série de conversations entre des chercheurs qui étudient la « manière de » centrer l'Afrique et les divers moyens de trouver, voir et écouter les documents d'archives à travers le continent. Intitulée Centring Africa : A Sourcebook for Postcolonial Perspectives on Architecture et disponible en mai 2023, la publication sera coéditée avec Jap Sam Books.

Le programme varié proposé à Montréal, ailleurs et en ligne tout au long de l'année 2023, inclut notamment le lancement d'un nouveau cycle de projets de recherche et d'expositions qui remettent en question la pertinence et l'actualité de la photographie et des nouveaux médias comme moyens d'interroger et d'interpréter les mécanismes qui façonnent notre monde visible. Ce programme débutera en mai avec l'exposition Les vies des documents – La photographie en tant que projet, organisée par les commissaires Bas Princen et Stefano Graziani.

En juin, elle sera suivie de la première itération de Sortis du cadre, une exposition tripartite qui fait appel aux commissaires invités Studio Muoto (Paris), Claudia Shmidt (Buenos Aires) et Pezo von Ellrichshausen

(Concepción) afin de proposer des lectures nouvelles et élargies de l'œuvre de l'architecte argentin **Amancio Williams**, l'une des figures clés de l'architecture moderne en Amérique latine.

Parallèlement aux expositions, nous continuerons à utiliser le film comme outil curatorial, ce qui permet d'offrir une proximité avec le sujet et de saisir les nuances de son contexte. Deux nouveaux documentaires verront ainsi le jour, **Once We Are Old**, dernier film d'une trilogie – lancée en 2019, conçue par Giovanna Borasi et réalisée par Daniel Schwartz –, qui examine la manière dont les sociétés en mutation, les nouvelles pressions économiques et la densité de population croissante affectent l'environnement bâti de diverses communautés. Ce troisième film se concentrera sur la façon dont la population vieillissante croissante réforme les constructions architecturales et sociales.

Le film documentaire السراب في نغزق لا كيف / L'inertie du vide de Joyce Joumaa, commissaire émergente 2021-2022, tourné sur le site inachevé de la foire internationale conçue par Oscar Niemeyer dans la ville de Tripoli, au Liban, examine le rôle de l'architecture dans cet État en faillite. S'intéressant à la précarité de ce qui subsiste du projet à ce jour, le documentaire réfléchit à la crise socio-économique actuelle du pays. La première du film aura lieu le 9 février, en même temps que l'exposition éponyme présentée sous forme de notes de recherche dans la salle octogonale du CCA.

Le CCA opère dans les espaces entre la culture architecturale au sens large et le discours académique à travers des expositions, des publications, des événements publics et des programmes de recherche. Nos programmes de bourses de recherche sont ouverts aux chercheuses et chercheurs, architectes et commissaires désireux de poursuivre des recherches interdisciplinaires sur l'architecture, l'urbanisme, le paysage et/ou le design au CCA. Nous avons sélectionné les dix candidats qui nous rejoindront en 2023 dans le cadre de nos trois programmes: le programme de **bourses de recherche CCA-WRI**, le **programme virtuel de bourses de recherche CCA** et le **programme de bourses de recherche CCA**.

En 2023, le CCA poursuivra son exploration du rôle des institutions culturelles, de leurs outils et des enjeux auxquels elles font face aujourd'hui. Ces questions seront abordées dans le deuxième volume de **Le musée ne suffit pas (n° 10-14)** disponible en septembre 2023 et coédité avec Sternberg Press. Faisant suite au premier volume (n° 1-9) publié en 2019, le n° 10-14 traitera de la création collaborative, du cinéma en tant

qu'outil curatorial, de la description des objets de collection, des pratiques archivistiques post-conservatoires et des façons de fonctionner à l'échelle internationale, nationale et locale.

Pour en savoir plus sur nos programmes de recherche, nos publications, nos films, nos expositions et nos collections, veuillez consulter notre dossier de presse complet ici :

## Ce que nous avons à vous offrir en 2023

السراب في نغرق لا كيف / *L'inertie du vide*

Un film documentaire et une exposition de Joyce Joumaa, commissaire émergente du CCA 2021-2022

Première du film : 9 février 2023

Exposition: salle octogonale, 10 février – 28 mai 2023

En 1962, l'architecte brésilien Oscar Niemeyer a été invité à concevoir une foire internationale dans la ville de Tripoli, au Liban, projet qui restera inachevé. *السراب في نغرق لا كيف / L'inertie du vide* s'intéresse à la manière dont l'architecture se manifeste dans cet État défaillant. S'attardant sur la situation précaire du site subsistant à ce jour, le film réfléchit à la crise socio-économique qui traverse actuellement le pays.

S'appuyant sur du matériel d'archives, des entrevues et des films (16 mm comme numériques), le documentaire expérimental examine les forces politiques et culturelles qui ont pesé sur ce site – de l'interruption de la construction à l'abandon forcé en passant par les tentatives de réappropriation. Comment l'architecture a-t-elle été instrumentalisée dans la construction d'un récit national? Quel est le rôle des architectes dans l'édification de la société sur fond d'écologies corrompues du pouvoir et de mécanismes financiers dysfonctionnels? Le film sert alors de support matériel qui recadre le positivisme des plans directeurs urbains et des monuments architecturaux, et formule ainsi une critique sociale. Les édifices modernes qui menacent de s'écrouler jouent le rôle de protagonistes racontant l'histoire de la promesse d'une métropole qui ne s'est jamais matérialisée, tandis que la foire elle-même devient la fenêtre par laquelle on observe cet effondrement implicite, au-delà des limites du site.

La guerre civile libanaise, qui a éclaté en 1975, a interrompu les travaux de construction de la foire, et l'instabilité politique subséquente a plongé ce qui subsiste de la vision de Niemeyer dans une situation des plus précaires. Joyce Joumaa, commissaire émergente 2021-2022, effectue une archéologie de l'échec et étend ses recherches au-delà des limites imposées par le viseur de la caméra, afin d'étudier les institutions qui ont façonné la mémoire culturelle et les réalités quotidiennes de Tripoli. Les fragments du paysage politique et économique qu'elle retrouve renforcent le discours de son film documentaire et fournissent un contexte supplémentaire à la négligence passée de la ville, à sa paralysie actuelle et à son avenir incertain.

La première projection de *السراب في نغرق لا كيف / L'inertie du vide* aura lieu à Montréal le 9 février 2023 en même temps que l'ouverture d'une exposition éponyme sous forme de notes de recherche dans la salle octogonale du CCA.

**Les vies des documents – La photographie en tant que projet**  
Salles principales, 3 mai 2023 – 3 mars 2024

*Les vies des documents – La photographie en tant que projet* est le premier épisode d'un projet à plus long terme (s'étendant de 2023 à 2029, date du 50<sup>ème</sup> anniversaire du CCA). Il s'agit d'une trilogie de projets de recherche et d'expositions se focalisant sur le médium de la photographie et des nouveaux médias, entre œuvre d'art, outil de recherche et document, comme moyen d'investigation de l'environnement bâti.

À la lumière des efforts pionniers déployés par le CCA depuis sa fondation pour redéfinir le rôle de la photographie dans le domaine de l'architecture ainsi qu'au sein des institutions de recherche et des collections, le projet est conçu comme une exposition de recherche ouverte présentant des œuvres d'auteurs des années 1970 à aujourd'hui. Issues de la collection du CCA et d'ailleurs, ces œuvres sont présentées aux côtés de projets inédits, de livres, de maquettes, de publications, d'entretiens et de documents liés à la production des œuvres elles-mêmes.

Conçu par les photographes **Bas Princen** et **Stefano Graziani**, le premier épisode se présente sous la forme d'une exposition, d'une publication, d'une histoire orale réalisée dans un format cinématographique, d'une série de livres d'artistes commandés et d'un numéro web. Le projet vise à

disséquer la pratique d'artistes et de photographes dont le travail a contribué à définir les étapes de transformation de la discipline au cours des cinquante dernières années – en lien avec des sujets spécifiques, de la notion de paysage à la complexité de l'archive en tant que format de projet, entre autres.

Avec entre autres la participation de **Lara Almarcegui, Marianne Mueller, Ari Marcopoulos, Susanne Kriemann, Aglaia Konrad, Gert Jan Kocken, Annette Kelm, Roni Horn, Guido Guidi et Stefano Boeri.**

*Les vies des documents – La photographie en tant que projet* adopte l'idée du documentaire comme une qualité intrinsèque du langage photographique en s'interrogeant sur la manière dont les photographes abordent leur médium et sur leurs processus d'interrogation et d'interprétation des mécanismes qui façonnent notre monde visible.

## **Once We are Old**

Dernier film d'une série de trois courts métrages documentaires du CCA  
Première du film : Mai 2023

Le film *Once We Are Old* vient compléter une série de courts métrages documentaires lancée en 2019 par **Giovanna Borasi**, réalisée par **Daniel Schwartz** et produite par le CCA. La série étudie la manière dont les sociétés en mutation, les nouvelles pressions économiques et la densité de population croissante affectent l'environnement bâti de diverses communautés. En présentant des projets architecturaux, chaque épisode se penche sur la portée globale et les spécificités locales de certains défis posés à la société urbaine et à sa configuration spatiale par l'évolution des modes de vie et la démographie. Alors que le premier film *What It Takes to Make a Home* (2019) aborde la question des personnes sans-abri, le deuxième film *When We Live Alone* (2020) examine les façons dont les gens vivent seuls. Quant au troisième film, il examinera la manière dont la population de plus en plus vieillissante réforme les constructions architecturales et sociales, en prenant pour exemples deux projets : *Vivienda dotacionales* à Barcelone et *Carehaus* à Baltimore.

Cette série de films documentaires s'aligne sur un ensemble d'initiatives menées à l'échelle institutionnelle sous le titre *Ressaisir la vie* et prenant pour sujet les interventions urbaines et architecturales qui s'adaptent à nos

réalités contemporaines, jusqu'à parfois influencer et même devancer celles-ci.

Le CCA sera l'institution invitée du Arquiteturas Film Festival de cette année. Intitulé *Where Life Happens*, le festival aura lieu à Porto du 27 juin au 1er juillet 2023. Les trois films y seront présentés, accompagnés d'une série de conversations et d'une installation.

### **Sortis du cadre : Amancio Williams**

Exposition en trois parties et série de publications  
Salle octogonale, 22 juin 2023 - 25 février 2024

Dans le cadre de sa stratégie visant à utiliser ses fonds d'archives pour remettre en question et redéfinir le rôle de l'architecture aujourd'hui, le CCA poursuit sa série d'expositions et de publications intitulée *Sortis du cadre*. Ces dernières ont pour vocation d'explorer une partie spécifique de la collection afin d'ouvrir des voies de recherche inexplorées et d'en susciter de nouvelles lectures critiques. La série d'expositions *Sortis du cadre* de 2023 est consacrée à l'œuvre de l'architecte argentin Amancio Williams, l'une des figures clés de l'architecture moderne en Amérique latine. La vaste production de projets et de propositions élaborés par son bureau au cours de plusieurs décennies, des années 1940 aux années 1980, est mise en lumière à l'aide d'archives très complètes – dessins, maquettes, photographies et correspondances – données au CCA par la famille Williams en 2020.

Trois commissaires invités, dont les architectes **Studio Muoto** et **Pezo con Ellrichshausen**, ainsi que l'historienne de l'architecture **Claudia Shmidt**, proposeront des lectures inédites et approfondies de l'œuvre de Williams dans le contexte latino-américain et au-delà, en situant les dimensions sociales et environnementales de sa pratique au sein de la scène architecturale contemporaine. Les trois expositions issues de ce travail seront présentées successivement de juin 2023 à février 2024, dans la salle octogonale du CCA.

Les volets antérieurs de *Sortis du Cadre*, comportant des séries d'expositions et de publications, incluent des études des archives de Gordon Matta-Clark (2019-2020), du fonds Ábalos&Herreros (2015) et

des fonds Cedric Price, Aldo Rossi et James Stirling/Michael Wilford (2003-2004).

### **Chercher et raconter, au CCA et ailleurs**

En tant qu'institution de collection, le CCA a été conçu sur la conviction que les archives et les chercheuses et chercheurs qui les explorent sont essentiels à la production de nouvelles formes de données et de connaissances. Nous considérons notre collection comme un écosystème de choses et d'idées qui s'enrichit continuellement grâce à des nouvelles recherches, des perspectives variées et des interprétations opportunes. Parmi nos efforts récents pour encourager et soutenir cette reconsidération, notre programme **Chercher et raconter** invite les architectes et les chercheuses et chercheurs à s'intéresser à des archives particulières de notre collection et à présenter des arguments mettant en lumière ce que ces archives pourraient offrir aux études architecturales et urbaines. En 2023, nous poursuivons la série avec **Elisabetta Trincherini** sur les archives de Gianni Pettena, et **Eva Prats** sur les archives d'Umberto Riva. Parmi les invitations précédentes, citons Michael Meredith sur le fonds John Hejduk (mars 2018), Peter Testa sur le fonds Álvaro Siza (avril 2018), Inderbir Riar sur le fonds Van Ginkel Associates (mai 2018), Kim Förster sur le fonds de l'Institute for Architecture and Urban Studies (juin 2018), Albert Ferré sur le fonds Foreign Office Architects (décembre 2018), Kurt Forster sur le fonds Aldo Rossi (février 2019), Yu Momoeda sur le fonds Shoen Yoh (avril 2019), Sangeeta Bagga sur le fonds Pierre Jeanneret (juin 2019), et Shirley Blumberg sur le fonds John C. Parking (novembre 2022).

Pour compléter et soutenir ces efforts ainsi que pour renforcer le mandat global du CCA, en incorporant des matériaux issus d'un plus large éventail de géographies et de contextes, le CCA poursuivra le projet **Chercher et raconter ailleurs**. Initié en 2022, le projet porte sur l'œuvre de l'architecte soudanais Abdel Moneim Mustafa. Il a pour vocation d'étudier et de fournir un accès numérique à l'œuvre et aux archives d'un architecte afin d'ouvrir de nouvelles voies dans la méthodologie post-conservation tout en impliquant des chercheuses et des chercheurs locaux et en jouant le rôle de lien plutôt que celui de collecte. Le projet vise à fournir un soutien dans la numérisation de ressources archivistiques importantes au-delà des frontières nationales, régionales et urbaines, et à faciliter l'accès à ces ressources dans le cadre de recherches futures.



## Création de savoirs territoriaux

Le CCA s'investit de plus en plus dans l'exploration des relations entre les savoirs territoriaux – dont les communautés autochtones sont souvent le fer de lance –, la culture, ainsi que la pratique et la recherche architecturales. Plusieurs initiatives autochtones récemment mises sur pied au CCA ont cherché à poser de nouvelles questions sur l'environnement bâti et, ce faisant, à élaborer en collaboration des approches dirigées par des Autochtones. Ces initiatives ont pour objectif de redéfinir l'architecture contemporaine réalisée par et pour les communautés autochtones, tout en répondant aux préoccupations urgentes concernant l'environnement et le design responsable.

La question de l'accès à l'enseignement du design dans les communautés autochtones du Nord, souvent situées dans des régions éloignées, est au cœur du projet d'exposition et de publication ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄ / *Ruovttu Guvlui / Vers chez soi / Towards Home*, conçu conjointement par Joar Nango, Taqralik Partridge, Jocelyn Piirainen et Rafico Ruiz, et présenté dans les salles principales du CCA.

Salles principales, jusqu'au 26 mars 2023.

Après sa présentation au CCA, l'exposition prendra l'affiche à la Galerie d'architecture et de design de la Faculté d'architecture, d'aménagement paysager et de design John H. Daniels de l'Université de Toronto, dès septembre 2023.

La publication éponyme qui l'accompagne, coéditée par Valiz, Mondo Books et le CCA, sera disponible en mai 2023.

Dans le même ordre d'idées, et pour étayer les questions de recherche ayant émergé du projet ᐱᓄᓄᓄᓄᓄᓄ / *Ruovttu Guvlui / Vers chez soi / Towards Home*, la division recherche du CCA a récemment lancé un **Programme de bourses de design autochtones** qui s'adresse aux praticiens autochtones désireux de réaliser un projet communautaire.

Les **premiers boursiers en design autochtone** de ce programme sont l'architecte Jason Surkan, dont les recherches portent sur les modes de vie territoriaux : *The Northern Métis Home* ; et l'architecte paysagiste Naomi Ratte, dont le projet de recherche s'intitule *Peguis First Nation and the Netley-Libau Marsh : Documenting Indigenous Land Use and Occupancy at the Mouth of the Red River*.

Par le biais de projets divers, le CCA se tourne également vers la création active de **savoirs territoriaux** en convergence avec l'environnement bâti. La collaboration avec l'artiste multidisciplinaire **Ange Loft** – basée à Tsi Tkarón:to- (Toronto) – originaire du territoire de Kahnawà:ke Kanien'kehá:ka, se poursuit et se concrétisera au sein du CCA par une installation répartie sur trois sites. Inaugurée en février 2023, cette installation réfléchit à la dénomination des lieux par les Mohawks, au rôle de l'archéologie dans l'urbanisme et le colonialisme et à d'autres éléments dont le fait que le territoire où le CCA s'est implanté faisait autrefois partie du territoire de Kanien'kehá:ka.

### **Programmes de recherche du CCA en 2023**

Le champ d'action du CCA se situe entre la culture architecturale au sens large et le discours théorique et s'exprime par le biais d'expositions, de publications, d'événements publics et de programmes de recherche. Nos programmes de bourses de recherche sont ouverts aux chercheuses et aux chercheurs, architectes et commissaires désireux de poursuivre des recherches interdisciplinaires sur l'architecture, l'urbanisme, le paysage et/ou le design au CCA. Nous accordons de l'intérêt aux approches interdisciplinaires sur l'environnement bâti qui s'inspirent de l'anthropologie et des études autochtones, sans s'y limiter. Bien que les projets de recherche proposés puissent s'appuyer sur la collection du CCA à titre de source principale, nous privilégions au premier chef les projets originaux et substantiels qui allient lectures critiques et travaux, écrits et/ou concepts innovants.

Les candidats sélectionnés qui nous rejoindront en 2023 dans le cadre de trois programmes de recherche, à savoir la bourse de recherche CCA-WRI, le programme virtuel de bourse de recherche CCA et le programme de bourses de recherche CCA, sont les suivants :

### **Boursiers de recherche 2023**

Les cinq candidats ayant obtenu une Bourse de recherche du CCA, qui rejoindront le Centre pour une résidence entre juin et août 2023 – d'une durée d'un à deux mois – dans le but de favoriser la création d'une communauté de chercheurs sur place, sont : **Andrea Bagnato** (École de design et Haute école d'art du Valais et Académie Willem de Kooning),

dont le travail portera sur les origines de l'ingénierie hydraulique qui a favorisé l'émergence du paradigme moderne d'un territoire « sec »; **Oulimata Gueye** (École nationale supérieure des Beaux-Arts de Lyon et commissaire indépendante) sur la notion du futur comme construction historique et sur la place de l'Afrique dans cette construction; **Jordan Kinder** (Université de Harvard) sur le travail de Van Ginkel Associates dans le Nord canadien considéré du point de vue de l'infrastructure des colonisateurs; **Sofia Nannini** (Université de Bologne) sur une histoire architecturale de l'élevage; et **Douglas Robb** (Université de Pennsylvanie) sur les politiques spatiales et environnementales contestées de la décarbonisation dans les paysages boréaux du Canada.

### **Boursiers virtuels 2023**

L'édition 2023 du programme virtuel de bourse de recherche du CCA, **Des visions incarnées : la photographie au-delà de l'image technique**, invite à de nouvelles perspectives, lectures et interactions avec les œuvres photographiques de la collection du CCA. Le programme virtuel offre deux bourses de recherche par an, chacune pour une période de six semaines. Ce type de bourse met en évidence notre investissement à long terme dans une réflexion sur la manière dont le matériel de la Collection du CCA, qui a été numérisé, peut générer de nouvelles dispositions historiques et des interprétations pertinentes, tout en apportant une contribution plus large au domaine de la recherche en architecture. Les boursières sélectionnées sont : **Emily Cheng** (architecte/artiste indépendante), qui retrace les récits coloniaux occidentaux dans les photographies de Felice Beato portant sur la seconde guerre de l'opium en Chine et **Emma Martin** (artiste indépendante), qui évalue les stations du réseau d'alerte avancé (DEW) en tant qu'instruments de l'expansion coloniale.

### **Bourses de recherche CCA-WRI 2023**

**Au-dessus/en dessous/entre les deux : la lumière sur une planète endommagée**

La deuxième itération du programme de bourse de recherche CCA-WRI, lancé en 2021 par le Window Research Institute et le CCA – une collaboration représentant un nouveau modèle de bourse pour ce dernier –, continue de sonder les relations diverses de l'architecture avec le changement de la constitution matérielle du spectre lumineux. Les candidats ayant obtenu une bourse de recherche CCA-WRI sont : **Andrea Alberto**

**Dutto** (Université RWTH d'Aix-la-Chapelle), qui étudiera la contribution des auto-constructeurs à la conception de logements souterrains; **Oxana Gourinovitch** (Université RWTH d'Aix-la-Chapelle), qui étudiera l'organisation spatiale liée à l'extraction et au traitement de l'uranium en République démocratique allemande; et **Tomomi Miyata** (Institut de technologie de Tokyo), qui étudiera les contraintes de la perception visuelle dans les abris souterrains en terre.

### **Nos livres en 2023**

Nous avons publié des livres bien avant d'avoir un bâtiment, nous nous efforçons toujours d'explorer nos idées à travers différents formats, avec différentes personnes et en diffusant nos conversations. Nos titres pour 2023 incluent :

#### **Cornelia Hahn Oberlander on Pedagogical Playgrounds**

Ce volume rassemble des textes clés des années 1960 et 1970 dans lesquels Cornelia Hahn Oberlander exhorte les urbanistes et les promoteurs à reconnaître les aires de jeux comme des sites importants pour le développement des enfants. Mettant l'accent sur les avantages sociaux du jeu libre et de la découverte en autonomie, elle fournit des propositions pratiques pour l'élaboration de nouvelles aires de jeux. Hahn Oberlander rédige, entre autres, une brève histoire du jeu des enfants, livre quelques réflexions sur son propre travail, et rédige un rapport exhortant les différents niveaux de gouvernement à protéger le droit au jeu des enfants. Elle répond ainsi à l'austérité en encourageant l'utilisation de matériaux peu coûteux et recyclés tels que le sable, l'eau, les rondins, les planches et les pneus pour les aires de jeu, et suggère de convertir des terrains vagues en sites de jeu. Elle fait valoir que les promoteurs et les planificateurs doivent toujours consulter leurs utilisateurs et que l'avis et les besoins des enfants doivent être pris en compte dans la conception des aires de jeux. Dans l'introduction, Jane Mah Hutton, architecte paysagiste et professeure associée à l'école d'architecture de l'Université de Waterloo, se penche sur les intersections entre le jeu actif, la pensée écologique, le développement urbain et le plaidoyer enthousiaste de l'écriture et de la pratique d'Oberlander.

Avec une introduction de Jane Mah Hutton  
Série: Building Arguments, vol. 2  
Langue: anglais

Design graphique: Sean Yendrys (Berlin, Montréal)  
Disponible en février 2023, co-publié par les Presses de l'université  
Concordia et le CCA

**Dans la série CCA Singles :**

**Hiroshi Hara with Mikio Wakabayashi and others—  
Meanwhile in Japan**

Il s'agit du deuxième volume présentant les transcriptions des conversations de *Meanwhile in Japan* tenues en 2019 dans le cadre du programme du CCA c/o Tokyo, faisant suite à la publication au printemps dernier d'Itsuko Hasegawa avec Kozo Kadowaki et d'autres. Le livre combine la conversation entre Hiroshi Hara, Mikio Wakabayashi (ce dernier ayant dirigé la recherche sur le travail de Hara et défini la structure de la conversation) et les autres chercheurs qui ont participé à l'événement. La conversation se concentre sur les publications de Hara, de la fin des années 1960 au milieu des années 1970, sur les principes architecturaux – incluant les théories du « corps poreux », de l'« architecture flottante » et de l'« espace homogène » – et sur les enquêtes qu'il a menées de 1970 à 1980 – à propos des établissements vernaculaires en Europe, en Afrique, au Moyen-Orient, en Amérique latine et en Asie du Sud et du Sud-Est. Quelques photographies de matériel de recherche prises dans le bureau de Hara complètent la conversation.

*Meanwhile in Japan* a réuni un groupe de jeunes architectes et chercheurs avec Itsuko Hasegawa, Hiroshi Hara et Toyo Ito pour discuter de la manière dont leurs pratiques ont répondu à l'émergence d'une nouvelle culture de consommation dans les années 1970 et 1980 et au désir de faire évoluer la discipline au-delà de la tradition moderniste et des conventions importées.

Rédaction: Kate Yeh Chiu, Kayoko Ota

Série: CCA Singles

Langue: anglais

Design graphique: NORM (Zurich)

Disponible en janvier 2023

Publié avec le soutien de la Graham Foundation et de la Japan Foundation.

## The Copies. Bas Princen

Le cinquième volume de la série Singles du CCA présente le travail produit par Bas Princen dans le cadre du programme de recherche multidisciplinaire *L'architecture et/pour la photographie* (2016-2017) – un projet du CCA financé par la Fondation Andrew W. Mellon, et développé par l'auteur dans le cadre d'une exposition au Vitra Design Museum. À partir de trois photographies de la collection du CCA, Princen examine comment l'image photographique capture la tridimensionnalité de l'architecture, et comment la matérialité de cette image exposée à l'aide d'agrandissements itératifs peut à son tour susciter de nouvelles expériences de cette architecture.

Les images étudiées par Princen dans le cadre de la collection du CCA – *Scaffolding for the erection of the great ribs in the Centre Transept, Crystal Palace, Sydenham, England* (1855), de Philip Henry Delamotte ; un portrait par un photographe inconnu d'une gargouille de Notre-Dame, Paris (1890) ; et la vue aérienne de Manhattan d'Ilse Bing montrant des gratte-ciel et de très hauts immeubles avec le fleuve Hudson en arrière-plan, New York City, New York (1936) – sont accompagnées d'entretiens avec l'auteur, réalisés au CCA et au Vitra Design Museum.

Auteur: Bas Princen

Série: CCA Singles

Langue: anglais

Design graphique: NORM (Zurich)

Disponible en mars 2023

Publié avec le soutien de la Graham Foundation

## This Happiness Makes Me Suffer (or Things You Should Have Been Concerned About by Now)

Dans ce volume, Mirko Zardini rassemble et révisé une sélection de textes qu'il a publiés en tant que directeur du CCA entre 2005 et 2019. Chacun de ces textes est accompagné de brèves réflexions sur leur pertinence contemporaine. Les textes abordent divers sujets qui, selon l'auteur, nécessitent une attention particulière de la part de la pratique architecturale, et qui ont orienté la programmation du CCA au cours des quinze dernières années. Le recueil comprend notamment la critique de notre relation avec l'environnement (*Désolé, plus d'essence* et *Le temps presse*); l'appel à un urbanisme qui privilégierait des sens autres que la vision (*Sensations urbaines*); la relation problématique entre architecture et

bien-être (*En imparfaite santé et Nos jours heureux*). Cette sélection est enrichie d'une série de notes sur l'intérêt constant de Zardini pour l'engagement de l'architecture envers les animaux non humains.

Auteur: Mirko Zardini

Révision: Andrew Goodhouse

Langue: anglais

Design graphique: Massimo Pitis / Pitis e Associati (Milan)

Disponible en mars 2023

### **Centring Africa:**

#### **A Sourcebook for Postcolonial Perspectives on Architecture**

Ce projet est une collection de sources primaires choisies par les dix chercheuses et chercheurs Doreen Adengo, Dele Adeyemo, Warebi Gabriel Brisibe et Ramota Obagah-Stephen, Rachel Lee et Monika Motylinska, Ikem Stanley Okoye, Cole Roskam, Łukasz Stanek et Huda Tayob, qui y participent. Ce projet fait partie du programme 2019-2022 de recherche multidisciplinaire organisé avec le soutien de la Fondation Mellon. Recueillies au fur et à mesure du développement des projets individuels, les sources présentent des lectures uniques d'acteurs, de typologies et de géographies différents à travers des contenus d'archives (articles, rapports, films, enregistrements musicaux, diapositives, etc.) et des contenus nouveaux (entretiens, histoires orales, photographies, etc.). La collecte est structurée par une série de conversations entre les chercheuses et les chercheurs qui appréhendent la « manière de » centrer l'Afrique par la recherche primaire/archivistique – figurant des manières de trouver, de voir et d'écouter.

Rédaction: Claire Lubell

Langue: anglais (avec des matériaux de source primaire dans différentes langues).

Design graphique: Naadira Patel et Fred Swart (Johannesburg)

Disponible en mai 2023, co-publié par Jap Sam Books et le CCA

### **Les vies des documents - La photographie en tant que projet**

Ce volume accompagne la prochaine exposition *Les vies des documents - La photographie en tant que projet*, conçue conjointement par Bas Princen et Stefano Graziani. Il offre un aperçu des coulisses du processus de recherche des deux commissaires dans la mise en place de l'exposition,

éclairant leur approche collaborative et conversationnelle du commissariat d'exposition. Le contenu est tiré des discussions que Princen et Graziani ont eues avec les autrices et auteurs, y compris des discussions informelles sur Zoom et des entrevues filmées. Chacune est présentée avec des photographies prises lors de visites de studios, des reproductions de la collection du CCA et des informations sur les projets présentés dans l'exposition. Pensée comme un dialogue avec l'exposition, la publication retrace les voyages que les commissaires ont fait, en personne et en ligne, afin de comprendre comment les artistes utilisent la photographie comme outil de recherche artistique – que ce soit pour explorer des environnements bâtis ou naturels ou pour expérimenter des processus, des formats, des matériaux et des idées relatives à la paternité d'une œuvre.

Rédaction : Victoria Addona

Langues: français et anglais

Design graphique: Julie Peeters et Scott Ponik

Disponible en mai 2023, co-publié par Koenig Books et le CCA

### ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ / Ruovttu Guvlui / Vers chez soi

Ce volume rassemble et complète les discussions qui ont donné forme à l'exposition actuellement présentée dans les salles principales, incluant les résultats des ateliers *Futurecasting* qui ont été menés avec des étudiants et des designers émergents. Trois questions encadrent et structurent le propos de la publication : Où se trouve-t-on chez soi? Où commence le territoire? Et maintenant où allons-nous ? Nées du fil narratif de l'exposition, ces questions véhiculent les réflexions des co-commissaires : « Aller vers chez soi, c'est réfléchir aux lieux d'appartenance des Inuit et des Sámi, au sens que prend leur rapport au territoire et à ce à quoi pourraient ressembler ces relations à l'avenir. » S'y ajoutent des conversations avec les commissaires et les principaux collaborateurs de l'exposition, présentées aux côtés d'essais et de courts textes qui examinent un objet, un élément ou un aspect spécifique représentatif de la fabrication des maisons inuites et samis dans le Nord.

Rédaction: Joar Nango, Taqralik Partridge, Jocelyn Piirainen et Rafico Ruiz

Langues: anglais, français, inuktitut et Sámi du Nord

Design graphique: Sébastien Aubin / Otami (Montréal)



Disponible en mai 2023, co-publié par Valiz, Mondo Books et le CCA

### **Le musée ne suffit pas, volume II (n° 10-14)**

En 2023, le CCA publiera la deuxième édition de la série de publications *Le musée ne suffit pas (The Museum Is Not Enough)*. Ce projet est le fruit de réflexions collectives sur l'architecture, les préoccupations sociales contemporaines, les institutions et le public menées par le CCA au cours des dernières années. Le premier volume, n° 1-9, coédité avec Sternberg Press en 2019, présentait neuf pistes de réflexion qui s'appuyaient sur des enquêtes thématiques et un questionnement continu sur le rôle des institutions culturelles et les enjeux auxquels celles-ci sont confrontées aujourd'hui. N° 10-14 prolonge ces réflexions en examinant plus particulièrement la création collaborative, le cinéma en tant qu'outil curatorial, la description des objets de collection, les pratiques archivistiques post-conservatoires et des façons de fonctionner à l'échelle internationale, nationale et locale. Ce volume mettra de nouveau en avant les positions du CCA en les ouvrant à un dialogue avec des designers, des commissaires, des photographes, des éditeurs et d'autres institutions qui se posent des questions similaires.

Rédaction : Giovanna Borasi, Albert Ferré, Francesco Garutti, Jayne Kelley

Langues: français et anglais

Design graphique: Studio Jonathan Hares

Disponible en septembre 2023, co-publié par Sternberg Press et le CCA

En plus de ses publications imprimées, le CCA publie sur de multiples supports numériques, dont des publications électroniques et des documentaires audio et filmés. Un inventaire complet de cette activité de publication est disponible dans la liste chronologique des publications du CCA et à la [librairie du CCA](#).

### **Contacts avec les médias**

Pour demander une entrevue et pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Julia Albani à [jalbani@cca.qc.ca](mailto:jalbani@cca.qc.ca).

Pour des ressources pour la presse, veuillez visiter la salle de presse du CCA : [cca.qc.ca/fr/ressources/presse](https://cca.qc.ca/fr/ressources/presse)

## À propos du CCA

Le Centre Canadien d'Architecture est une institution de recherche internationale qui repose sur la conviction que l'architecture est d'intérêt public. Nous produisons des expositions et des publications, nous considérons notre collection comme une ressource à développer et à partager; nous faisons avancer la recherche, nous offrons des programmes publics et nous organisons un éventail d'autres activités, curieux de découvrir comment l'architecture façonne – et pourrait remodeler – la vie contemporaine. Nous invitons les collaborateurs et le grand public à participer à nos activités en donnant une nouvelle pertinence à la pensée architecturale, à la lumière des questions disciplinaires et culturelles actuelles.

Fondé en 1979 par Phyllis Lambert comme une nouvelle forme d'institution culturelle, le CCA est actuellement dirigé par Giovanna Borasi.

Pour en savoir plus à notre sujet, lisez notre histoire, consultez l'historique de nos activités passées ou explorez les initiatives que nous avons mis en place afin de favoriser des relations positives avec les peuples autochtones et d'autres communautés de Tiohtià:ke/Mooniyang/Montréal à travers un processus vivant et évolutif de reconnaissance territoriale.

[cca.qc.ca](http://cca.qc.ca)

facebook @cca.conversation

twitter (Français) @ccaexpress

twitter (English) @ccawire

youtube @CCAchannel

instagram @canadiancentreforarchitecture

Librairie en ligne : [cca-bookstore.com](http://cca-bookstore.com)

Le CCA tient à remercier de leur appui généreux Nordic Culture Point, le ministère de la Culture et des Communications du Québec, le Conseil des arts du Canada, Nordic Culture Point, Office for Contemporary Art Norway, SAW Gallery, Patrimoine canadien et le Conseil des arts de Montréal.